



# **SICHERHEITSINFORMATIONEN**

## SAFETY INFORMATION

## INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

---

|           |                                 |
|-----------|---------------------------------|
| <b>DE</b> | <b>Sicherheitsinformationen</b> |
| <b>CZ</b> | <b>Bezpečnostní informace</b>   |
| <b>HU</b> | <b>Biztonsági információk</b>   |

|           |                                |
|-----------|--------------------------------|
| <b>EN</b> | <b>Safety information</b>      |
| <b>SK</b> | <b>Bezpečnostné informácie</b> |
| <b>SL</b> | <b>Varnostne informacije</b>   |

|           |                                     |
|-----------|-------------------------------------|
| <b>IT</b> | <b>Informazioni sulla sicurezza</b> |
| <b>FR</b> | <b>Informations sur la sécurité</b> |

---

[WWW.BRENNENSTUHL.COM](http://WWW.BRENNENSTUHL.COM)

## 1. Produktinformationen / Product information / Informazioni sul prodotto

### Produktname / Designation / Designazione:

Brobusta CEE Kabeltrommel 380, 2x CEE 400V/16A, 3x Schutzkontakt-Steckdosen 230V/16A, 40m AT-N07V3V3-F 5G2,5 orange, IP44

Brobusta CEE cable reel 380, 2x CEE 400V/16A, 3x protective contact sockets 230V/16A, 40m AT-N07V3V3-F 5G2.5 orange, IP44

Brobusta Cavo CEE 380, 2x CEE 400V/16A, 3x prese a contatto di protezione 230V/16A, 40m AT-N07V3V3-F 5G2,5 arancione, IP44

**Artikelnummer / Item no / Art.No:** 1319108200

**EAN:** 4007123302734

### Verwendungszweck / Usage / Uso previsto:

Robuste Kabeltrommel ausgestattet mit Überhitzungsschutz und Kontroll-Leuchte für den Baustelleneinsatz.

Robust cable reel equipped with overheating protection and indicator light for use on construction sites.

Robusto avvolgicavo dotato di protezione contro il surriscaldamento e di spia luminosa per l'uso in cantiere.

### Hersteller / Manufacturer / Produttore:

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co KG, Seestraße 1-3, 72074 Tübingen, Deutschland

Lectra Technik AG, Blegistrasse 13, 6340 Baar, Schweiz, [www.lectra-t.com](http://www.lectra-t.com)

[service@brennenstuhl.com](mailto:service@brennenstuhl.com), Telefon: +41 41 767 21 21

## 2. Technische Daten / Technical data / Dati tecnici

**Kabellänge und -typ / Cable length and type / Lunghezza e tipo di cavo:** 40 m AT-N07V3V3-F 5G2,5

**Schutzart / Protection class / Classe di protezione (IP):** IP44

**Max. Strombelastbarkeit / Max. ampacity / Max. carico di corrente:** 230 V, 400 V

**Nenneingangsspannung / Rated voltage / Tensione nominale:** 16 A

**Lstg. auf-/abgerolter Zustand / Cap. in coiled / uncoiled state / Pot. arrotolato / srotolato 230V/16A:** 1,800 W / 3,600 W

**Lstg. auf-/abgerolter Zustand / Cap. in coiled / uncoiled state / Pot. arrotolato / srotolato 400V/16A:** 4,200 W / 11,000 W

**Lstg. auf-/abgerolter Zustand / Cap. in coiled / uncoiled state / Pot. arrotolato / srotolato 400V/32A:** –

**Steckdose / Kupplung // Sockets / Coupling // Presa / Accoppiamento:** 3x Typ F

**Mit Berührungsschutz / With touch protection / Con protezione tattile:** –

**CEE-Steckdosen / Sockets CEE / Prese CEE:** CEE 2x 16A 3P+N+PE (5p) 400V

**Stecksystem Stecker / Type of plug / Sistema di spine:** CEE 16A 3P+N+PE (5p) 400V

**Produktmasse netto / Dimensions net / Dimensioni netto (cm):** 51x26.5x51

**Produktgewicht netto / Weight / Peso netto (kg):** 16.37

## 3. Sicherheitshinweise / Safety instructions / Istruzioni di sicurezza

\* Bei Überhitzung alle Stecker ziehen, nach Abkühlung Rückstellknopf drücken!

\* Geeignet für den Einsatz im Außenbereich und in Werkstätten.

\* Die maximale Leistung im aufgewickelten und abgerollten Zustand nicht überschreiten (aufgewickelt ist die Belastbarkeit meist geringer).

\* Regelmäßig auf Risse, Abnutzung oder andere Beschädigungen prüfen, um die Schutzfunktion zu gewährleisten.

\* In case of overheating, pull out all plugs, press reset button after cooling down!

\* Suitable for outdoor use and in workshops.

\* Do not exceed the maximum capacity when coiled and uncoiled (the load capacity is usually lower when coiled).

\* Check regularly for cracks, wear or other damage to ensure the protective function.

\* Estrarre tutte le spine in caso di surriscaldamento, premere il pulsante di reset dopo il raffreddamento!

\* Adatto per l'uso all'aperto e in officina.

\* Non superare la capacità massima quando è arrotolato e srotolato (la capacità di carico è solitamente inferiore quando è arrotolato).

\* Controllare regolarmente la presenza di crepe, usura o altri danni per garantire la funzione di protezione.

## 1. Informace o výrobku / Informácie o výrobku / Informations sur les produits

### Název produktu / Názov produktu / Nom du produit:

Brobusta CEE 380 Kabelový bubon, 2x CEE 400V/16A, 3x zásuvka s ochranným kontaktem 230V/16A, 40m AT-N07V3V3-F 5G2.5 oranžová, IP44

Brobusta CEE 380 káblový bubon, 2x CEE 400V/16A, 3x ochranné kontaktné zásuvky 230V/16A, 40m AT-N07V3V3-F 5G2.5 oranžová, IP44

Brobusta CEE Enrouleur de câble 380, 2x CEE 400V/16A, 3x prises de courant de sécurité 230V/16A, 40m AT-N07V3V3-F 5G2,5 orange, IP44

**Prod. číslo / Prod. číslo / Numéro d'article:** 1319108200

**EAN:** 4007123302734

### Využití / Využitie / Motif de l'utilisation:

Robustní kabelový bubon pro bezpečné venkovní použití, ideální pro staveniště a průmyslové aplikace a trvalé venkovní použití.

Robustný káblový bubon na bezpečné vonkajšie použitie, ideálny na staveniská a priemyselné aplikácie a na trvalé vonkajšie použitie.

Enrouleur de câble robuste pour une utilisation extérieure en toute sécurité, idéal pour les chantiers et les applications industrielles et une utilisation permanente à l'extérieur.

### Výrobce / Výrobca / Fabricant:

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co KG, Seestraße 1-3, 72074 Tübingen, Deutschland

Lectra Technik AG, Blegistrasse 13, 6340 Baar, Schweiz; [www.lectra-t.com](http://www.lectra-t.com)

[service@brennenstuhl.com](mailto:service@brennenstuhl.com), Telefon: +41 41 767 21 21

## 2. Technické údaje / Technické údaje / Spécifications techniques

**Délka a typ kabelu / Dĺžka a typ kábla / Longueur et type de câble:** 40 m AT-N07V3V3-F 5G2,5

**Třída ochrany / Trieda ochrany / Indice de protection (IP):** IP44

**Max. Proudová zatížitelnost / Max. Prúdová zaťažiteľnosť / Puissance max. Courant admissible:** 230 V, 400 V

**Jmenovité vstupní napětí / Nominálne vstupné napätie / Tension d'entrée nominale:** 16 A

**Navin./rozvin. kabel // Navin./rozvin. kábel // Puissance à l'état monté/démonté 230/16A:** 1,800 W / 3,600 W

**Navin./rozvin. kabel // Navin./rozvin. kábel // Puissance à l'état monté/démonté 400V/16A:** 4,200 W / 11,000 W

**Navin./rozvin. kabel // Navin./rozvin. kábel // Puissance à l'état monté/démonté 400V/32A: –**

**Vidlice / zásuvka // Vidlice // zásuvka // Prise de courant / couplage:** 3x Typ F

**S ochranou proti dotyku / S ochranou proti kontaktu / Avec protection contre le toucher: –**

**Zásuvky CEE / Zásuvky CEE / Prise CEE:** CEE 2x 16A 3P+N+PE (5p) 400V

**Zástrčkový systém vidlice / Zástrčkový systém vidlice / Système de connexion fiche:** CEE 16A 3P+N+PE (5p) 400V

**Rozměry výrobku / Rozmery výrobku / Dimensions (cm):** 51x26.5x51

**Čistá hmotnost výrobku / Čistá hmotnosť výrobku / Poids net (kg):** 16.37

## 3. Bezpečnostní pokyny / Bezpečnostné pokyny / Instructions de sécurité

\* V případě přehřátí vytáhněte všechny zástrčky, po vychladnutí stiskněte tlačítko reset!

\* Ideální pro náročné venkovní prostory, jako jsou staveniště, kempování apod.

\* Nepřekračujte maximální zatížení navinutého a odvinutého kabelu (zatížení se často snižuje, když je kabel navinutý).

\* Pravidelně kontrolujte, zda nejsou praskliny, opotřebení nebo jiná poškození, aby byla zajištěna ochranná funkce.

\* V prípade prehriatia vytiahnite všetky zástrčky, po vychladnutí stlačte tlačidlo reset!

\* Ideálne pre náročné vonkajšie priestory, ako sú staveniská, kempingy atď.

\* Neprekračujte maximálne zaťaženie káblovej cievky pri navíjaní a odvíjaní (zaťaženie sa často znižuje, keď je kábel navinutý).

\* Pravidelne kontrolujte, či nie sú praskliny, opotrebenie alebo iné poškodenie, aby ste zabezpečili ochrannú funkciu.

\* En cas de surchauffe, débranchez toutes les prises, appuyez sur le bouton de réarmement après refroidissement !

\* Idéal pour les environnements extérieurs exigeants tels que les chantiers, le camping, etc.

\* Ne pas dépasser la charge maximale du tambour de câble lorsqu'il est enroulé et déroulé (la charge est souvent réduite lorsque le câble est enroulé).

\* Vérifier régulièrement qu'il n'y a pas de fissures, d'usure ou d'autres dommages pour assurer la fonction de protection.

## 1. Termékinformáció / Informacije o izdelku

### Termék neve / Ime izdelka:

Brobusta CEE kábeltekercs 380, 2x CEE 400V/16A, 3x védő érintkező aljzat 230V/16A, 40m AT-N07V3V3-F 5G2.5 narancssárga, IP44  
Brobusta Kabelski kolot CEE 380, 2x CEE 400V/16A, 3x zaščitne kontaktne vtičnice 230V/16A, 40m AT-N07V3V3-F 5G2.5 oranžna, IP44

**Tételszám / Številka artikla:** 1319108200

**EAN:** 4007123302734

### Rendeltetésszerű használat / Predvidena uporaba:

Robusztus, túlmelegedés elleni védelemmel és jelzőfényrel felszerelt kábeltekercs az építkezéseken való használathoz.  
Robusten kabelski kolot, opremljen z zaščito pred pregrevanjem in indikatorsko lučko za uporabo na gradbiščih.

### Gyártó / Proizvajalec:

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co KG, Seestraße 1-3, 72074 Tübingen, Deutschland  
Lectra Technik AG, Blegistrasse 13, 6340 Baar, Schweiz; [www.lectra-t.com](http://www.lectra-t.com)  
[service@brennenstuhl.com](mailto:service@brennenstuhl.com), Telefon: +41 41 767 21 21

## 2. Műszaki adatok / Tehnični podatki

**Kábel hossza és típusa / Dolžina in tip kabla:** 40 m AT-N07V3V3-F 5G2,5

**Védelmi osztály / Zaščitni razred (IP):** IP44

**Max. Áramerősség / Največ. Trenutna prenosna zmogljivost:** 230 V, 400 V

**Névleges bemeneti feszültség / Nazivna vhodna napetost:** 16 A

**Teljesítmény felhúzott/felhúzott állapotban / Stanje vklopa/izklopa 230V/16A:** 1,800 W / 3,600 W

**Teljesítmény felhúzott/felhúzott állapotban / Stanje vklopa/izklopa 400V/16A:** 4,200 W / 11,000 W

**Teljesítmény felhúzott/felhúzott állapotban / Stanje vklopa/izklopa 400V/32A:** –

**Aljzat / csatlakozó // Vtičnica / spojka:** 3x Typ F

**Érintésvédelemmel / Z zaščito pred dotikom:** –

**CEE aljzatok / Vtičnice CEE:** CEE 2x 16A 3P+N+PE (5p) 400V

**Dugórendszer Dugó / Sistem vtičev:** CEE 16A 3P+N+PE (5p) 400V

**Termék méretei / Dimenzije izdelka (cm):** 51x26.5x51

**A termék nettó súlya / Neto teža izdelka (kg):** 16.37

## 3. Biztonsági utasítás / Varnostna navodila

\* Túlmelegedés esetén húzza ki az összes dugót, lehűlés után nyomja meg a reset gombot!

\* Alkalmas kültéri használatra és műhelyekben.

\* Ne lépje túl a maximális terhelhetőséget feltekert és feltekert állapotban (a terhelhetőség általában alacsonyabb feltekert állapotban).

\* A védőfunkció biztosítása érdekében rendszeresen ellenőrizze a repedések, kopások vagy egyéb sérülések meglétét.

\* V primeru pregrevanja izvlecite vse vtiče, po ohladitvi pritisnite gumb za ponastavitev!

\* Primeren za uporabo na prostem in v delavnicah.

\* Ne prekoračite največje zmogljivosti pri navitju in odvijanju (pri navitju je nosilnost običajno manjša).

\* Za zagotovitev zaščitne funkcije redno preverjajte, ali ni razpok, obrabe ali drugih poškodb.